



PRESS  
RELEASE  
September 27, 2006

(Japanese follows the English/日本語はこの英語メッセージに続く)

## **The European Business Council Congratulates Prime Minister Shinzo Abe and the New Abe Cabinet**

September 27, 2006 - The European Business Council in Japan (EBC) congratulates Prime Minister Abe on his appointment and welcomes the inauguration of the new Abe Cabinet.

“The EBC is delighted by the appointment of Prime Minister Abe and the new Abe Cabinet. We applaud Prime Minister Abe’s promise to accelerate and reinforce the structural reforms that have been initiated over the past five years. We also believe that the appointment of five special advisors to the Prime Minister’s office to assist in policy formation will spearhead economic growth and regulatory reform” said EBC Chairman, Mr. Richard Collasse.

“As a firm supporter of Japan’s reform policies, the EBC looks forward to working with the new Cabinet on regulatory reform to assist in achieving our shared goals of improving the business environment and increasing the levels of FDI into Japan,” added Collasse.

The EBC is confident that the new Cabinet will commit to continuing along the path of reform under Prime Minister Abe’s strong leadership. We will continue to provide positive support by actively contributing opinions and policy proposals from a European perspective.

### **About the EBC:**

The European Business Council (EBC) is the trade policy arm of the 17 European national chambers of commerce and business associations in Japan. Established in 1972, the EBC works to improve the trade and investment environment for European companies in Japan. The EBC currently represents around 3,000 local European companies and individuals who are members of their national chambers of commerce. More than 350 of these companies participate directly in the EBC’s 29 sector-based committees.

For more information, please contact:

Ms. Alison Murray (Executive Director)  
Tel: +81-3-3263-6222 E-mail: [ebc@gol.com](mailto:ebc@gol.com)

### **欧州ビジネス協会が安倍晋三首相と新安倍内閣に祝辞**

2006年9月27日 欧州ビジネス協会(EBC)は、安倍首相の就任及び新内閣発足を歓迎する。

「EBCは安倍首相及び新内閣の発足を歓迎します。我々は、過去5年間において進められてきた構造改革を促進、補強していくとの安倍首相の確約を賞賛します。また、我々は、政策運営を支える内閣総理大臣の5名の補佐官の起用が、経済成長と規制改革の先鋒を務めることと信じています。」EBC会長リチャード・コラス氏は述べた。

「小泉の改革断固を支持した者として、EBCは規制改革において、日本への対日投資促進、商環境を改善していくという共通の目標を、新内閣とともに目指していきたいと思えます。」とコラス氏は付け加えた。



PRESS  
RELEASE  
September 27, 2006

EBC は新内閣が安倍首相の強いリーダーシップの下で改革を貫くこと期待している。我々は、欧州の企業として意見や政策提案を改革の支持として積極的に提供し続ける。

**EBCについて：**

欧州ビジネス協会（EBC）は欧州 17 ヶ国の在日商工会議所・ビジネス協会にとっての通商政策部門であり、1972 年に設立されて以来、在日欧州企業にとっての通商・投資環境の改善を目指し、活動を続けている。EBC の会員は法人と個人を合わせ現在約 3,000 になり、会員はすべて各国の商工会議所に所属し、日本で活動している。会員企業の中で約 350 社が、EBC の 29 の産業別委員会に直接参加している。